



Verein  
GUATEMALA-ZENTRALAMERIKA  
*Wir helfen.*

## Protokoll der 32. Vereinsversammlung vom 16. Mai 2023

Foyer Heslihalle, Untere Heslibachstr. 33, 8700 Küsnacht

### **Anwesend**

Vorstand: Martin Frey (Präsident), Stuart Robertson, Esther Gut, Shareny Egloff, Rita Müller

### **Protokoll**

Rita Müller–Zurkirchen

Der Präsident begrüsst die 17 anwesenden Mitglieder.

Verschiedene Vereinsmitglieder haben sich entschuldigt:

- Hans-Ulrich Kull
- Conrad Frey
- Claudia Frey
- Margret Surmann
- Barbara Zimmermann
- Anna Luterbacher

Der Präsident führt durch die Traktanden gemäss Einladung.

### **1. Protokoll der letzten Versammlung**

Das Protokoll der letzten Vereinsversammlung vom 27. Juni 2022 wird einstimmig angenommen.

### **2. Erläuterungen zum Jahresbericht und zur Jahresrechnung**

Der Jahresbericht 2022 wurde mit der Einladung versandt. Der Präsident berichtet über die durch den VGZ seit seiner Gründung finanzierten Projekte:

- 38 Schulen mit 9'800 Schülern und 2'155 Abschlüssen auf diversen Stufen.
- 8 Landkliniken, welche 2022 ca. 50'000 Patienten betreuten.
- Hühnerfarm in Quetzaltenango, welche vor 30 Jahren aufgebaut wurde und immer noch in regem Betrieb ist.
- Copeile, die Genossenschaft ist spezialisiert auf Kleinkredite.
- Das Handwerkerzentrum in Quetzaltenango, welches (wie die Vorstandsdelegation im Januar dieses Jahres feststellen konnte) immer noch einen guten Eindruck macht, mit 500 Jugendlichen und 325 Abschlüssen in diversen Berufen im letzten Jahr.
- Beim Handwerkerzentrum in Malacatancito läuft der Betrieb noch nicht wie bei der Errichtung vereinbart. Seit Februar 2022 gibt es zwar einen Einjahresvertrag mit der Organisation «Tierra Nueva», aber dieser lastet das Zentrum nur teilweise aus. Es werden 40 Jugendliche in verschiedenen Berufen ausgebildet. Dies ist ein Pilotprojekt der Entwicklungsorganisation der USA (USAID). Es soll Jugendlichen Zukunftsaussichten geben und vom Emigrieren in die USA abhalten. Die Gebäude sind in einem guten Zustand, allerdings ist seit einiger Zeit die Wasserzufuhr nicht mehr



Verein  
GUATEMALA-ZENTRALAMERIKA  
*Wir helfen.*

gewährleistet. Der Präsident informiert, dass der Vorstand selbstverständlich weiterhin den Druck auf die Betreiberorganisation in Malacatancito aufrecht erhalten wird.

Anschliessend wird im Einzelnen auf die im Vereinsjahr realisierten Projekte eingegangen.

### **Jahresrechnung 2022**

Stuart Robertson erläutert die Jahresrechnung 2022.

Zuerst ein grosses Dankeschön an ggm+partner, Küsnacht; Frau Weber erstellte die Buchhaltung unentgeltlich. Herzlichen Dank an Norbert Cajochen für die ebenfalls unentgeltliche Durchführung der Prüfung der Jahresrechnung.

Im Vereinsjahr 2022 standen Erträgen (Mitgliederbeiträge, gebundene und ungebundene Spenden) von CHF 193'000 (Vorjahr CHF 167'000) ein totaler Aufwand von CHF 189'300 (Vorjahr CHF 92'000) gegenüber. Unter Berücksichtigung des Finanzerfolges und der Veränderung des Fondskapitals resultierte ein Jahresergebnis von CHF 18'187.80 (Vorjahr CHF 65'000). Per Jahresende 2022 betrug das Organisationskapital rund CHF 195'000 (Vorjahr CHF 177'000).

Die genauen Projekt- und Dienstleistungsaufwände, sowie der Jahresabschluss 2022 sind unter [www.guatemala-vqz.ch](http://www.guatemala-vqz.ch) einsehbar.

### **3. Bericht des Wirtschaftsprüfers über die Prüfung der Jahresrechnung 2022**

Der Bericht des Wirtschaftsprüfers über die Prüfung der Jahresrechnung hält fest, dass bei der revisorischen Durchsicht keine Unregelmässigkeiten bei der Erstellung der Jahresrechnung entdeckt wurden. Der Bericht des Wirtschaftsprüfers ist einsehbar unter [www.guatemala-vqz.ch](http://www.guatemala-vqz.ch).

### **4. Beschlussfassungen**

- Der Jahresbericht des Präsidenten wird einstimmig genehmigt.
- Die Jahresrechnung wird von der Versammlung einstimmig genehmigt.
- Die Entlastung des Vorstandes für die Tätigkeit im Vereinsjahr 2022 erfolgt einstimmig.

### **5. Aufnahme neuer Mitglieder**

Wir können drei neue Mitglieder bei uns aufnehmen. Es sind dies

- Karin und Tobias Gutzwiller
- Thomas Möckli

Wir heissen alle drei herzlich willkommen. Per Ende Vereinsjahr 2022 können wir insgesamt 176 Mitglieder verzeichnen.

### **6. Festsetzung des Mitgliederbeitrages**

Dieser bleibt wie gehabt bei CHF 50 pro Jahr.

### **7. Behandlung von Anträgen von Mitgliedern**

Der Präsident informiert, dass bei ihm im Vorfeld der Versammlung keine Anträge eingingen.



Verein  
GUATEMALA-ZENTRALAMERIKA  

---

Wir helfen.

## 8. Varia

Im Anschluss an die formellen Traktanden berichten der Präsident und Stuart Robertson über ihre Reise nach Guatemala anfangs Jahr (die erste nach Corona). Insgesamt wurden den beiden Vertretern des Vorstandes durch PEILE fünf neue Projekte für Schulhausbauten vorgestellt. Zudem wurde eine im Jahr 2022 realisierte Schule (Pologuá in Momostenango) besichtigt und eine Sitzung mit dem Vorstand der Betriebsorganisation des Handwerkerzentrums in Malacatancito durchgeführt. Die Besichtigungen der Projekte in Quetzaltenango und Momostenango mit den langen Autofahrten waren anstrengend, aber sehr interessant. Der Präsident besuchte anschliessend noch zusammen mit Nina Jörgensen Vamos Adelante in Ceylan und ConstruCasa in Antigua.

Es folgt eine angeregte Diskussion mit den Mitgliedern über den Stand der Projekte in Guatemala und weitere Themen.

Ende der GV, 20:30 Uhr

Protokoll: Rita Müller-Zurkirchen